HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45e LÉGISLATURE, 1re SESSION

JOURNALS

No. 159

Friday, October 30, 2026

10:00 a.m.

JOURNAUX

No 159

Le vendredi 30 octobre 2026

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, John Nater (Perth—Wellington), Assistant Deputy Speaker and Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-41, An Act to amend the Criminal Code and An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) and to make related amendments to other Acts.

The Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), seconded by the Honourable Stephen Fuhr (Secretary of State (Defence Procurement)), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, John Nater (Perth—Wellington), vice-président adjoint de la Chambre et vice-président adjoint des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-41, Loi modifiant le Code criminel et la Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

L'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), appuyé par l'honorable Stephen Fuhr (secrétaire d'État (Approvisionnement en matière de défense)), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

The Honourable Karina Gould (Burlington), from the Standing Committee on Finance, presented the sixth report of the committee (Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-451-195.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 51 to 54, 56 and 57*) was tabled.

Motions

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House, on Wednesday, November 4, 2026, following Private Members' Business, the House shall continue to sit until midnight for the sole purpose of debating Bill C-41, An Act to amend the Criminal Code and An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) and to make related amendments to other Acts, provided that, during the proceedings on the said bill, no quorum calls, dilatory motions or requests for unanimous consent shall be received by the Chair, except for a unanimous consent motion to see the clock.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning social affairs and equality (No. 451-01350);

— by Leah Gazan (Winnipeg Centre), one concerning Indigenous affairs (No. 451-01351), one concerning health (No. 451-01352), one concerning foreign affairs (No. 451-01353) and one concerning employment and labour (No. 451-01354);

— by Anthony Housefather (Mount Royal), one concerning public safety (No. 451-01355).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), seconded by the Honourable Stephen Fuhr (Secretary of State (Defence Procurement)), — That Bill C-41, An Act to amend the Criminal Code and An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) and to make related amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Item No. 1 in the order of precedence, standing in the name of Braedon Clark (Sackville—Bedford—Preston), was called and, not having been proceeded with, in accordance with Standing Order 94(2)(c), was dropped from the Order Paper. (*Private Members' Business S-212*)

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

L'honorable Karina Gould (Burlington), du Comité permanent des finances, présente le sixième rapport du Comité (projet de loi C-31, Loi n^{o} 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, avec des amendements). — Document parlementaire n^{o} 8510-451-195.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 51 à 54, 56 et 57*) est déposé.

Motions

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, le mercredi 4 novembre 2026, après les affaires émanant des députés, la Chambre continue de siéger jusqu'à minuit dans le seul but de débattre du projet de loi C-41, Loi modifiant le Code criminel et la Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) et apportant des modifications connexes à d'autres lois, pourvu que, durant les délibérations sur ledit projet de loi, la présidence ne reçoive ni demande de quorum, ni motion dilatoire, ni demande de consentement unanime, à l'exception d'une motion du consentement unanime pour voir l'heure.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n^{o} 451-01350);

— par Leah Gazan (Winnipeg-Centre), une au sujet des affaires autochtones (n^{o} 451-01351), une au sujet de la santé (n^{o} 451-01352), une au sujet des affaires étrangères (n^{o} 451-01353) et une au sujet du travail et de l'emploi (n^{o} 451-01354);

— par Anthony Housefather (Mont-Royal), une au sujet de la sécurité publique (n^{o} 451-01355).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), appuyé par l'honorable Stephen Fuhr (secrétaire d'État (Approvisionnement en matière de défense)), — Que le projet de loi C-41, Loi modifiant le Code criminel et la Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) et apportant des modifications connexes à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

L'affaire n^{o} 1 dans l'ordre de priorité, inscrite au nom de Braedon Clark (Sackville—Bedford—Preston), est appelée et, n'ayant pas été abordée, conformément à l'article 94(2)c) du Règlement, elle est rayée du Feuilleton. (*Affaires émanant des députés S-212*)

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Amendments to the By-laws adopted by the Board of Internal Economy of the House of Commons on October 29, 2026, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, ss. 52.5(2) and (3). — Sessional Paper No. 8527-451-25.

— by the Speaker — Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for June 11, 2026, pursuant to Standing Order 148(1). — Sessional Paper No. 8527-451-26.

— by the Honourable Mélanie Joly (Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions) — Report of the Canada Foundation for Innovation, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Budget Implementation Act, 1997, S.C. 1997, c. 26, sbs. 29(3). — Sessional Paper No. 8560-451-116-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by the Honourable Mélanie Joly (Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions) — Report of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission on the operation of the National Do Not Call List for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Telecommunications Act, S.C. 1993, c. 38, sbs. 41.6(3). — Sessional Paper No. 8560-451-1026-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Minister's response to the annual report of the Federal Housing Advocate for 2025-26, pursuant to the National Housing Strategy Act, S.C. 2019, c. 29, s. 313 "17(2)". — Sessional Paper No. 8560-451-1388-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

ADJOURNMENT

At 1:31 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Modifications aux Règlements administratifs adoptées par le Bureau de régie interne de la Chambre des communes le 29 octobre 2026, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 52.5(2) et (3). — Document parlementaire n^{o} 8527-451-25.

— par le Président — Comptes rendus des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes du 11 juin 2026, conformément à l'article 148(1) du Règlement. — Document parlementaire n^{o} 8527-451-26.

— par l'honorable Mélanie Joly (ministre de l'Industrie et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec) — Rapport de la Fondation canadienne pour l'innovation, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi d'exécution du budget de 1997, L.C. 1997, ch. 26, par. 29(3). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-116-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par l'honorable Mélanie Joly (ministre de l'Industrie et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec) — Rapport du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes sur l'administration de la Liste nationale de numéros de télécommunication exclus pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur les télécommunications, L.C. 1993, ch. 38, par. 41.6(3). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-1026-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Réponse du ministre au rapport annuel du défenseur fédéral du logement pour 2025-2026, conformément à la Loi sur la stratégie nationale sur le logement, L.C. 2019, ch. 29, art. 313 « 17(2) ». — Document parlementaire n^{o} 8560-451-1388-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

AJOURNEMENT

À 13 h 31, le vice-président adjoint ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.